

WSKAZÓWKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA PRZY MONTAŻU I UŻYTKOWANIU OPRAW OŚWIELENIOWYCH

1. Oprawy posiadające klasę odporności IP 20 są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych. Opraw o klasie odporności IP44 można używać na zewnątrz. Oprawy, które posiadają znak  można montować na podłożach łatwopalnych. Oprawy które znaku  nie posiadają nie mogą być na tego typu podłożach montowane. Nie należy montować oprawy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność. Przewody oprawy należy podłączyć za pomocą złączki zaciskowej (1,5-6mm²; 400V). Złączka (kostka) zaciskowa powinna posiadać atesty bezpieczeństwa obowiązujące w Polsce i Unii Europejskiej. Oprawa o Klasie ochrony I  powinna być połączona przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód) do zacisku przewodu ochronnego  (patrz rysunek: A i B). Oprawa o Klasie ochrony II  posiada podwójną izolację przewodów i nie może być podłączana do przewodu ochronnego (patrz rysunek: C, D i E). Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L= faza, N= przewód neutralny, PE=przewód ochronny . 2. Należy upewnić się, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu. 3. Jeżeli zewnętrzny elastyczny przewód jest uszkodzony, to powinien być wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub podobną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. 4. Podczas montażu oprawy należy wziąć pod uwagę, iż minimalna odległość źródła światła od nasświetlanej powierzchni powinna wynosić nie mniej niż wykazana na oznaczeniach. 5. Wadliwe lub uszkodzone źródła światła mogą być wymienione jedynie na takie, o tej samej budowie, mocy i napięciu (patrz etykieta). Przed wymianą źródeł światła należy odczekać około 10 min. w celu odpowiedniego ich ochłodzenia. 6. Nie należy przekraczać maksymalnej, dozwolonej mocy źródeł światła. 7. Powierzchnie opraw mogą się ogrzewać podczas eksploatacji do znacznych temperatur, dlatego nie należy dotykać ich podczas eksploatacji ani przykrywać. 8. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się wilgoć. Czyszczenie można przeprowadzać suchą szmatką tylko jeżeli napięcie zasilające jest odłączone. 9. Źródło światła zastosowane w oprawie oświetleniowej oznaczonej  (Uwaga, ryzyko porażenia prądem) powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi- nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzkiego oraz środowiska. Zgodnie z dyrektywą WEEE (dyrektywa 2002/96/WE) obowiązującą w Unii Europejskiej dla używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji. Użytkownik który zamierza pozbyć się tego produktu zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu, np. sprzedawcy lub innej jednostki prowadzącej zbieranie odpadów tego typu. Działania te przyczyniają się do ochrony środowiska naturalnego. 

INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Oprawy powinny być montowane przez uprawniony personel z uprawnieniami do prac przy sprzęcie elektrycznym. Podczas instalacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów i norm.
 2. Przed instalacją należy sprawdzić czy w miejscu przewidzianym pod montaż oprawy nie przebiega wcześniej położona instalacja elektryczna, gazowa lub wodociągowa.
 3. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć napięcie w sieci - wykręcić (wyłączyć bezpiecznik). Wyłącznik powinien być ustawiony w pozycji "wyłączony".
 4. Wywiercić w podłożu otwory i założyć kołki lub wieszak.
 5. Zawiesić lub przykręcić oprawę oświetleniową do podłoża. Podłączyć przewody instalacyjne do kostki zaciskowej.
 6. Wkręcić źródło/źródła światła (żarówki).
- Materiały wykorzystane do produkcji opraw są pochodzenia naturalnego, stąd należy zwrócić uwagę na cechy specyficzne dla materiału:
W przypadku szkła wydmuchiwanego może dojść do powstania pęcherzyków powietrza, które świadczą o wysokogatunkowym procesie produkcyjnym produktu.
Elementy ozdobne z drewna mogą posiadać inne odcienie barw.
Na elementach oprawy ze stali, mogą wystąpić wytrączenia na warstwie wierzchniej, odbarwienia, widoczne miejsca lutowania, ślady spawania.

PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZRANIENIA LUB USZKODZENIA BĘDĄCE SKUTKIEM NIEWŁAŚCIWEGO POSŁUGIWANIA SIĘ OPRAWĄ!

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИИ СВЕТИЛЬНИКОВ

1. Светильники, имеющие класс защиты IP 20, предназначены исключительно для использования в жилых помещениях . Светильники с классом защиты IP44 можно использовать на улице.
2. Светильники, которые имеют класс , можно устанавливать на горючих поверхностях. Светильники со знаком  не должны устанавливаться на поверхностях подобного типа. Нельзя устанавливать светильники на влажной поверхности и поверхности, проводящей электричество. Провода светильника необходимо подключить с помощью зажимного соединителя (1,5-6мм²; 400V). Зажимный соединитель должен иметь сертификаты безопасности, действующие в Польше и ЕС.
3. Светильники с классом защиты I  должны быть подсоединены защитным проводом (зелено-желтый провод) к клемме защитного провода  (см. рисунок: А и В). Светильники с классом защиты II  имеют двойную изоляцию проводов и не могут быть подсоединены к защитному проводу (см. рисунок: C, D и E). Обозначение клемм: L= фаза, N= провод нейтральный, PE=провод защитный . 2. Необходимо убедиться, что провода не были повреждены во время установки.
3. Если внешний гибкий кабель или шнур данного светильника окажется поврежден, он должен быть заменен только изготовителем или его сервисной службой, или столь же квалифицированным персоналом, чтобы обезопасить потребителя от возможного поражения электрическим током.
4. Во время установки необходимо учитывать, что минимальное расстояние от источника света до освещаемой поверхности должно быть не меньше, чем указано на этикетках.
5. Неисправные или поврежденные источники света должны быть заменены только источниками света такой же конструкции, мощности и напряжения (см. этикетку). Перед заменой источника света подождите около 10 минут, чтобы он остыл.
6. Не превышайте максимально допустимую мощность источников света.
7. Поверхности светильников могут нагреваться во время работы под воздействием повышенных температур, поэтому не прикасайтесь к ним во время работы и не накрывайте.
8. Во время уборки в пространстве, в которых есть провода или элементы под напряжением, не должна проникать влага. Чистка может выполняться только с помощью сухой ткани, когда источник питания отключен.
9. Внимание, опасность поражения электрическим током .

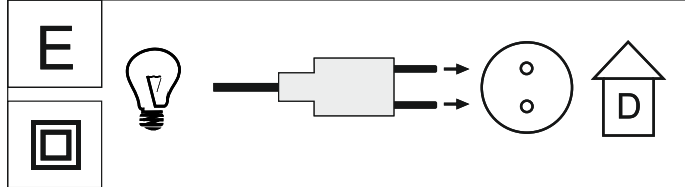
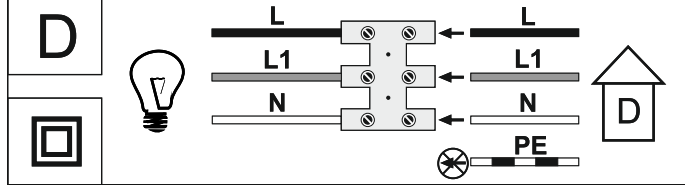
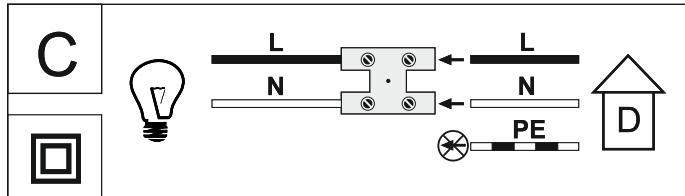
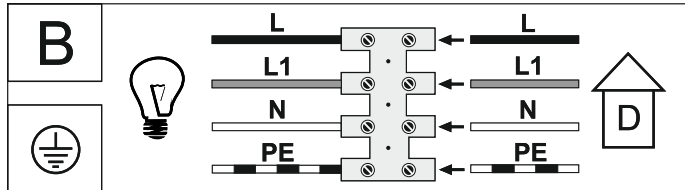
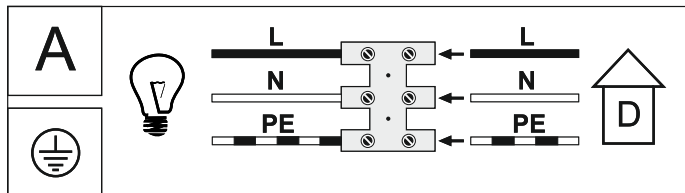
ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Использованные электроприборы являются вторсырьем- их нельзя выбрасывать в контейнеры с бытовыми отходами, поскольку они могут содержать субстанции, небезопасные для здоровья и жизни людей и окружающей среды. Согласно с директивой WEEE (директива 2002/96/WE), действующей в ЕС, электронное и электрическое оборудование необходимо утилизировать отдельно. Пользователь обязан отдавать использованные продукты подобного рода в специальные пункты их сбора, например продавцу или другим организациям, уполномоченным на сбор отходов этого типа. Эти действия предназначены для охраны окружающей среды. 

ИНСТРУКЦИЯ УСТАНОВКИ

1. Светильники должны устанавливаться специальным персоналом, имеющим разрешение на установку электрооборудования. Во время установки необходимо руководствоваться предписывающимися правилами и нормами.
 2. Перед установкой необходимо убедиться, что в месте, предназначенном под установку светильников, не проходит ранее монтированная электропроводка, газовые или водоканализационные трубы. 3. Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо отключить напряжение в сети - выкрутить (выключить предохранитель). Выключатель должен быть установлен на «Выкл».
 4. Просверлить отверстия в поверхности и вставить колышки или крюк.
 5. Повесить или прикрутить светильник к поверхности. Подключить провода к клемме.
 6. Вкрутить источник/источники света (лампочки).
- Материалы для светильников имеют природное происхождение, поэтому обратите внимание на конкретные характеристики материала:
В случае с дутым стеклом могут появляться пузырьки воздуха, которые свидетельствуют о высококачественном производственном процессе. Декоративные элементы из древесины могут иметь разные оттенки цветов.
На стальных элементах светильника могут появляться отколы верхних слоев, обесцвечивание, заметные места пайки, следы сварки.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА РАНАНИЯ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СВЕТИЛЬНИКОВ!



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA MONTÁŽE A POUŽÍVANIA SVETIDIE

1. Svetidlá majú ochrannú triedu IP 20, sú určené výhradne na používanie v  obytných priestoroch. Svetidlá s ochrannou triedou IP44 sa môžu používať vonku. Svetidlá označené znakom  sa môžu používať na horľavých podkladoch. Svetidlá, ktoré nie sú označené znakom , sa nemôžu montovať na horľavých podkladoch. Svetidlá sa nesmú montovať na vlhkom alebo na vodivom podklade. Vodiče svetidla sa pripájajú pomocou svorkovnice (1,5-6 mm²; 400 V).
2. Svorkovnica musí mať bezpečnostné atesty, v súlade s miestnymi predpismi a reguláciami EÚ. Svetidlo s ochrannou triedou  musí byť ochranným vodičom (žltó-zelený drôt) pripojené k ochrannému obvodu  (pozri výkres: C, D a E). Označenie svoriek: L= fáza, N= nulový vodič, PE= ochranný vodič .
3. Uistite sa, či káble neboli počas montáže poškodené.
4. Ak externý ohybný kábel alebo šnúra svetidla sú poškodené, musí ich vymeniť len výrobca alebo jeho servisný technik alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.
5. Počas montáže je potrebné zohľadniť, že minimálna vzdialenosť zdroja svetla od osvetľovaného povrchu nesmie byť menšia, ako minimálna vzdialenosť určená výrobcom.
6. Chybné napájacie alebo iné inštitúcie, ktorá je na zber takéhoto odpadu oprávnená. Vďaka tomu užívateľ výrazným spôsobom prispieva k ochrane životného prostredia. 
7. Nesmie sa prekročiť maximálny povolený výkon zdrojov svetla.
8. Povrch svetidla sa počas používania môže značne nahriať, preto sa svetidlá počas používania nedotýkajte ani ho neprikrývajte.
9. Počas údržby priestoru, v ktorom sa nachádzajú káble, ako aj k iným prvkom pod napätím, sa nesmie dostať vlhkosť. Čistite suchou handričkou, pričom sa vždy uistite, že je el. napätie odpojené (vypnuté).
9. Pozor, riziko zásahu el. prúdom .

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Opotrebované elektrické zariadenia a spotrebiče sú druhotné suroviny nesmú sa vyhadzovať do komunálneho odpadu, pretože môžu obsahovať látky, ktoré sú nebezpečné pre ľudské zdravie a život, ako aj pre životné prostredie. Podľa smernice WEEE - The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (smernica 2002/96/ES), ktorá platí v celej Európskej únii, elektrický a elektronický odpad sa musí osobitne a náležite spracovať. Užívateľ, ktorý sa chce takéhoto výrobku zbaviť, je povinný odovzdať ho do príslušného zberného miesta, napr. predajcovi alebo inej inštitúcii, ktorá je na zber takéhoto odpadu oprávnená. Vďaka tomu užívateľ výrazným spôsobom prispieva k ochrane životného prostredia. 

MONTÁŽNE POKYNY

1. Svetidlá môžu montovať iba technik oprávnený inštalovať elektrické zariadenia. Počas inštalácie sa musia dodržiavať platné predpisy a normy.
2. Pred inštaláciou je potrebné skontrolovať, či sa na mieste plánovanej montáže svetidla nenachádzajú elektroinštalácia, alebo plynové či vodovodné rúry.
3. Pozor! Pred začatím montážnych prác sa musí vypnúť el. napätie vypnúť príslušný istič/poistka. Vypínač musí byť v polohe „vypnutý“.
4. V podklade vyvŕtať otvory a založiť koľky alebo vešiak.
5. Zavesiť alebo priskrutkuje svetidlo k podkladu. Pripojte napájacie káble k svorkovnici.
6. Vkrútiť zdroj/zdroje svetla (žiarovku).
7. Na výroby svetidiel sa používajú prírodné materiály, preto sa s nimi musí príslušne zaobchádzať, a to v závislosti od špecifik daného materiálu: V prípade fúkaného skla môže dôjsť k vzniku bublínok vzduchu, ktoré sú potvrdením najvyššej kvality výrobného procesu tohto výrobku. Drevené ozdobné prvky môžu mať rôzne farebné odtiene. Na oceľových častiach svetidla sa môžu na vrchnom povrchu objaviť vylúčená, zmeny farby, viditeľné miesta zvarov.

VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA ÚRAZY ALEBO POŠKODENIA, KTORÉ VZNIKLI NÁSLEDKOM NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA SVETIDLA!

POKYNÝ DODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTI BĚHEM MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ OSVĚTLOVACÍCH

- Těleso má stupeň krytí IP 20 a slouží výlučně k používání v obytných prostorech. Těleso se stupněm krytí IP44 je možné používat také venku. Tělesa, která mají značku , je možné montovat na hořlavé podloží. Tělesa, která značku  nevlastní, nemohou být montována na podloží tohoto typu. Tělesa nemají být montována na vlhká podloží, ani na podloží, které vede elektrický proud. Elektrické vodiče tělesa je nutné připojit pomocí svorkové spojky (1,5-6mm²; 400V). Svorková spojka (kostka) musí vlastnit bezpečnostní atesty platné v Polsku i v Evropské unii. Těleso s Třídou ochrany I  musí být připojeno ochranným vodičem (zeleno-žlutý el. vodič) ke svorce ochranného el. Vodiče  (viz obrázek: A a B). Těleso s třídou ochrany II  má dvojitou izolaci el. vodičů a nemůže být připojeno k ochrannému el. vodiči (viz obrázek: C, D a E). Označování připojovacích svorek: L= fáze, N= nulový vodič, PE= ochranný vodič .
- Je nutné se ujistit, že nedošlo k poškození el. vodičů v průběhu montáže.
- Jsou-li vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla poškozené, musí se nahradit speciální šňůrou, nebo šňůrou obdrženu výhradně od výrobce nebo jeho servisního technika.
- Během montáže tělesa je nutné zohlednit to, že minimální vzdálenost zdroje světla od osvětlovaného povrchu nesmí být menší než vzdálenost uvedená na označení.
- Chybné nebo poškozené zdroje světla je možné vyměňovat pouze za takové, které mají stejnou konstrukci, výkon i napětí (viz štítek). Před výměnou zdrojů světla je nutné počkat cca 10 minut, aby došlo k jejich odpovídajícímu vychlazení.
- Není dovoleno překračovat maximální, dovolený výkon zdrojů světla.
- Povrchy těles se v průběhu provozování mohou nahřívat na značné teploty, proto není dovoleno se jich v průběhu provozování dotýkat a ani je přikrývat.
- Během údržby se do prostoru, ve kterém se nacházejí elektrické vodiče, ani do elementů, které jsou pod napětím, nesmí dostat vlhkost. Čištění je možné provádět suchým hadříkem pouze tehdy, jestliže je napájecí napětí odpojeno.
- Během údržby se do prostoru, ve kterém se nacházejí elektrické vodiče, ani do elementů, které jsou pod napětím, nesmí dostat vlhkost. Čištění je možné provádět suchým hadříkem pouze tehdy, jestliže je napájecí napětí odpojeno.
- Pozor, riziko úrazu proudem .

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Použitá elektrická zařízení s druhotnými surovinami- není dovoleno je vyházet do nádoby sloužících na domácí odpad, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a život nebo pro životní prostředí. V souladu se směrnicí WEEE (směrnice 2002/96/ES), platící v Evropské unii pro použité elektrické a elektronické zařízení, je nutné používat oddělené způsoby likvidace. Uživatel, který má v úmyslu se zbavit tohoto výrobku, má povinnost jej odevzdat na sčerné místo shromažďující použité zařízení, např. prodejci zařízení nebo jiné jednotce realizující sběr odpadů tohoto typu. Tyto kroky přispívají k ochraně životního prostředí. .

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

- Montáž těles má provádět oprávněný personál, který má oprávnění pro práce při elektrickém zařízení. V průběhu instalace je nutné dodržovat platné předpisy a normy.
 - Před instalací je nutné zkontrolovat, zda v místě pro předpokládanou montáž tělesa nevedou elektrické, plynové nebo vodovodní instalace.
 - Pozor! Před počátkem montážních prací je nutné vypnout napětí v dané síti - vyšroubovat (vypnout pojistku). Vypínač musí být nastaven na pozici "vypnuto".
 - Vyvrát do podloží otvory a vložte hmoždinky nebo vřesák.
 - Zavěstej nebo přišroubovat osvětlovací těleso k podloží. Připojit instalační el. vodiče k svorkové kostce.
 - Našroubovat zdroj/zdroje světla (žárovku).
- Materiály použité pro výrobu těles jsou přírodního původu, proto je nutné věnovat pozornost specifickým vlastnostem materiálu:
V případě foukaného skla může docházet ke vzniku bublin vzduchu, které jsou dokladem vysoce kvalitního výrobního procesu daného výrobku.
Ozdobné elementy ze dřeva mohou mít odlišné barevné odstíny.
Na kovových elementech osvětlovacího tělesa může docházet k vysrážení ve vrchní vrstvě, k odbarvení, mohou být viditelná místa pájení, stopy po svařování.
- VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ NEBO ŠKODY, KE KTERÝM DOŠLO V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ TĚLESA!**

A LÁMPATESTEK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA SORÁN BETARTANDÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

- Az IP20 védelmi szinttel rendelkező lámpatestek kizárólag lakóépületekben használatosak . Az IP44 védelmi szinttel rendelkező lámpatestek kültéren is használhatók. A  jellet megjelölt lámpatestek gyűlékony felületeire is telepíthetők. Azok a lámpatestek, melyek nem rendelkeznek  jellet, nem telepíthetők ilyen típusú felületekre.
- Tilos a lámpatestet nedves felületre, illetve áramvezető felületre telepíteni. A lámpatest vezetékkeit szorító csatlakozóval (1,5-6mm²; 400V) kell csatlakoztatni.
- A szorító csatlakozóknak (sorkapocsnak) Lengyelországban és az Európai Unióban érvényes biztonsági tanúsítványokkal kell rendelkeznie.
- Az I érintésvédelmi osztályú lámpatestet  védővezetővel (zöld-sárga vezeték) kell a védővezető szorítójába  (lásd A és B ábrákat) csatlakoztatni.
- A II érintésvédelmi osztályú lámpatest  dupla vezeték szigeteléssel rendelkezik és nem lehet védővezetőre csatlakoztatni (lásd a C, D és E ábrákat). Csatlakozó szorítók jelölése: L= fázis, N= semleges vezeték, PE=védővezető .
- Meg kell győződni róla, hogy nem sérültek meg a vezetékek a telepítés során.
- Ha a külső rugalmas kábel vagy a világítótest kábele sérül, a gyártónak, az általa megbízott szervizelőnek vagy más, hasonló szakképzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszőly elkerülése érdekében.
- A lámpatest telepítése során figyelembe kell venni, hogy a megvilágított felület és a fényforrás közötti minimális távolságnak legalább akkorának kell lennie, mint a jelölésen megadottnak.
- A hibás vagy sérült fényforrást kizárólag ugyanolyan felépítésű, teljesítményű és feszültségű fényforrásra lehet kicserélni (lásd a címkét). A fényforrás cseréje előtt várjon kb. 10 percet a megfelelő lehűlés érdekében.
- Ne lépje túl a maximális, megengedett fényforrás teljesítményt.
- A lámpatestek felülete jelentősen felhővülhet a használat során, ezért bekapcsolt fényforrás esetén nem szabad megérinteni vagy letakarni őket.
- A karbantartás során kerülni kell a nedvesség bejutását a vezetékes térbe, valamint a feszültség alatt lévő elemekbe. A tisztítást száraztörőkéndővel végezni lekapcsolt tápfeszültség mellett.
- Figyelem, áramütés veszélye áll fenn .

KÖRNYEZETVÉDELEMRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Az elhasznált elektromos berendezések másodlagos nyersanyagok tilos a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani, mivel ezek a berendezések az emberi életre és egészségre, valamint a természetes környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó, az Európai Unióban érvényes EK irányelvnek megfelelően (2002/96/EK) ezeket a termékeket speciális megsemmisítési folyamat alá kell vetni. A felhasznált köteles leadni a feleslegessé vált készüléket az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek begyűjtési pontján, pl. a termék értékesítési pontján vagy más, ilyen típusú hulladékok begyűjtési helyén. Ezen utasítások betartásával. Ön hozzájárul a természetes környezet megóvásához. .

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

- A lámpatestek telepítését megfelelő szakképesítéssel rendelkező villanyszerelő végezheti. A telepítés során be kell tartani az érvényben lévő szabályokat és szabványokat.
- A telepítés előtt ellenőrizni kell, hogy a lámpatest beszerelésére kialakított helyen nincs korábban lefektetett elektromos, gáz vagy vízvezeték.
- Figyelem! A telepítési munkálatok megkezdése előtt ki kell kapcsolni a feszültséget kicsavarni /kikapcsolni a biztosítékot. A kapcsológombot „kikapcsolt” pozícióba kell állítani.
- Kifűrni a felületen a nyílásokat és behelyezni a tipiket vagy a lámpatest akasztóját.
- Felakasztani vagy becsavarozni a lámpatestet. Csatlakoztatni a vezetékeket a sorkapocsra.
- Becsavarni a fényforrást/fényforrásokat (izzót).
- A lámpatestek gyártásához felhasznált anyagok természetes eredetűek, ezért figyelni kell az anyag speciális tulajdonságaira:
Fűvott üveg esetén légbuborékok keletkezhetnek, melyek a termék magas technológiájú gyártására utalnak. A fából készült díszelemek eltérő színnárralattal rendelkezhetnek.
- A lámpatest acélból készült elemeinek a legfelső felületen kicsapódások keletkezhetnek, elszíneződések, forrásztási nyomok láthatóak.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A LÁMPATEST HELYTELEN HASZNÁLATA OKOZTA SÉRÜLÉSEKÉRT!

SAFETY INSTRUCTIONS DURING INSTALLATION AND USE OF LIGHTING FITTINGS

- Fittings with rating IP 20 are intended only for use in residential rooms . Fittings with rating IP44 can be used outside. Fittings with  mark can be installed on flammable bases. Fittings without mark  cannot be installed on this type of bases. Do not install the fitting on damp or conductive base. Conductors of the fitting should be connected by means of a clamp coupling (1.5-6mm²; 400V). The clamp coupling should have safety attestations binding in Poland and in the European Union. The fitting with rating I  should be connected with a safety conductor (green-yellow conductor) to a clamp of the safety conductor I  see figure: A and B). The fitting with rating II  has double insulation of conductors and cannot be connected to the safety conductors (see figures: C, D and E). Marking of connecting clamps: L=phase, N=neutral conductor, PE=safety conductor .
- Make sure that conductors were not damaged during the installation.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- During the installation of the fittings, take into consideration that the minimum distance of the light sources from the lit surface should be not less than shown on markings.
- Defective or damaged light sources may be exchanged only with sources with the same structure, power and voltage (see the label). Before replacing light sources, wait approximately 10 min. for their proper cooling down.
- Do not exceed maximum, permissible power of light sources.
- Surfaces of fittings may heat during operation to substantial temperatures, therefore do not touch or cover them during operation.
- During maintenance, moisture must not penetrate to the spaces housing conductors or to live elements. Cleaning can be made with dry cloth only if supplying voltage is disconnected.
- Caution, risk of electric shock .

INFORMATION REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical machines are raw materials; they cannot be thrown out to household waste containers because they may contain substances hazardous to human health, life and the environment. According to the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) binding in the European Union for waste electronic and electrical equipment, separate ways of neutralization should be used. The user who intends to get rid of this product is obliged to deliver it to an establishment involved in collection of waste electrical and electronic equipment, e.g. seller or other entity involved in collection of this type of waste. These actions will contribute to the environmental protection. .

INSTALLATION INSTRUCTION

- Fittings should be installed by the authorized personnel with licenses to conduct work involving electrical equipment. During the installation, observe regulations and standards.
- Prior to installing, check whether at the place provided for installation of the fitting no electrical system, gas system or water supply system is running.
- Note! Prior to beginning installation works, disconnect voltage in the grid - unscrew (turn off) the fuse. Switch should be positioned in the position "off".
- Drill in holes in the base and put pins or hanger.
- Hang or screw the lighting fitting to the base. Connect installation conductors to the clamp.
- Screw in light source/sources (bulb).

Materials used for production of fittings are of natural origin, therefore, put attention to characteristics specific for material:
In the case of blown out glass, air bubbles may be created which proves high quality production process. Decorative elements of wood can have other shades of colors.
On elements of steel fittings, precipitations on a layer on the top, discolorations, visible soldering places, traces of welding can be formed.
MANUFACTURER DOES NOT BEAR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER HANDLING OF THE FITTING!

MONTAVIMO IR NAUDOJIMO SAUGOS REKOMENDACIJOS ŠVIESTUVŲ

- IP 20 apsaugos klasės šviestuvai yra skirti naudoti tik  gyvenamosiose patalpose. IP44 apsaugos klasės šviestuvus galima naudoti lauke  Ženklų pažymėtų šviestuvus galima montuoti ant degių paviršių  Ženklų nepažymėtų šviestuvų negalima montuoti ant tokio tipo paviršių. Šviestuvų negalima montuoti ant drėgnų ir elektrai laidžių paviršių. Šviestuvus laidus reikia prijungti naudojant montavimo kaladėlę (1,5-6 mm²; 400 V). Jungtis (kaladėlė) turi būti su galiojančiais saugos sertifikatais, galiojančiais Lenkijoje ir Europos Sąjungoje.  I apsaugos klasės šviestuvus apsauginiu laidu (geltonai-žalias laidas) reikia prijungti apsauginio laidu kontaktą  (žr. A ir B pav.).  II apsaugos klasės šviestuvai yra su dviguba laidų izoliacija ir negali būti jungiami prie apsauginio laidu (žr. C, D ir E pav.). Kontaktų gnybtų žymėjimas: L = fazė, N = neutralus laidas, PE = apsauginis laidas .
- Reikia įsitikinti, kad laidai nebuvo pažeisti montavimo metu.
- Kad būtų išvengta grėsmių pažeistai išorinį rankštas šio šviestuvo laidą gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovai ar panašūs specialistas.
- Šviestuvo montavimo metu reikia užtikrinti, kad mažiausias šviesos šaltinio atstumas nuo apšviečiamo paviršiaus nebūtų mažesnis nei nurodytas.
- Brokuotos arba pažeistos šviesos šaltinius galima pakeisti tik tos pateiktas tik tos pačios konstrukcijos, galios ir įtampos šviesos šaltiniais (žr. etiketę). Prieš keičiant šviesos šaltinius, reikia palaukti maždaug 10 minučių, kol jie atvės.
- Negalima viršyti leistinos didžiausios šviesos šaltinių galios.
- Naudojimo metu šviestuvų paviršiai gali labai įkaisti, todėl viekančių šviestuvų negalima liesti arba uždegti.
- Atliekant techninę priežiūrą, į erdvę, kurioje yra laidai ir elementai su įtampa, negali patekti drėgmė. Valymą sausu audiniu galima atlikti tik atjungus maitinimo įtampą.
- Uzmanibu, elektrošoka risks .

APLINKOSAUGOS INFORMACIJA

Panaudoti elektros prietaisai yra perdirbami - jų negalima išmesti į buitinių atliekų konteinerius, kadangi sudėtyje gali būti žmonių gyvybei ir sveikatai, o taip pat aplinkai pavojingų medžiagų. Pagal Europos parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų nuostatas, elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti taikomi atskiri pašalinimo būdai. Vartotojas, ketinantis atsikratyti šio produkto, privalo į perduoti panaudotos įrangos surinkimo punktui, pvz., pardavėju arba kitam subjektui, užsiimančiam tolio tipo atliekų surinkimo veikla. Tai padės apsaugoti natūralią aplinką. .

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- Šviestuvus turi montuoti kvalifikuoti darbuotojai, turintys leidimus dirbti su elektros įranga. Atliekant montavimą reikia laikytis taikomų teisės aktų ir standartų reikalavimų.
- Prieš pradėdant montavimą, reikia patikrinti, ar šviestuvo montavimui skirtoje vietoje nėra anksčiau įrengtos elektros, dujų arba vandentiekio instaliacijos.
- Dėmesio! Prieš pradėdant montavimą, reikia išjungti tinklo įtampą - išsukti (išjungti) saugiklį. Įjungimo/išjungimo jungiklis turi būti nustatytas padėtyje "išjungta".
- Išgręžti pagrindo skyles ir įdėti kaiščius arba laikiklį.
- Pakabinti arba prisukti šviestuvą prie pagrindo. Prijungti laidus prie montavimo kaladėlės.
- Įsukti šviesos šaltinį arba šaltinius (lemputes).

Šviestuvų gamybai yra naudojamos natūralios kilmės medžiagos, todėl reikia atkreipti dėmesį į būdingas medžiagos savybes:
Pūsto stiklo atveju, gali susidaryti oro burbuliukai, kurie patvirtina aukštą gamybos proceso kokybę. Dekoratyviniai medienos elementai gali būti įvairių atspalvių.
Šviestuvų pilno korpusai gali būti su viršutinio sluoksnio spalvos pasikeitimais, litavimo ir suvirinimo pėdsakais.

GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ ŽALĄ ARBA SUŽALOJIMUS, KILUSIUS DĖL NETINKAMO ŠVIESTUVŲ NAUDOJIMO!

САВЕТИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УГРАДЊЕ И КОРИШЋЕЊА РАСВЕТА

- Светилјке класе отпорности ИП 20 намењене су само за употребу у  стамбени простор. Светилјке класе отпорности ИП 44 могу се користити на отвореном. Светилјке са знаком  може се поставити на запаливе површине. Кућиште који знак  немају, не могу се монтирати на такве површине. Светилјке не треба монтирати на мокру подлогу или на електричну проводљиву површину. Каблови светилјке треба да буду повезани са спојним конектором (1,5-6мм2; 400в). Конектори стезалјке (блок) треба да имају безбедносна одобрења која важе у Пољској и Европској унији. Класа заштите светилјки И  треба спојити заштитним проводником (зелена и жута жица) на терминал заштитног проводника  (види слику: А и Б). Светилјка са класом заштите ИИ  има двоструку изолацију проводника и не може се прикључити на заштитни проводник (види слике: Ц, Д и Е). Означавање прикључних стезалјки: Л = фаза, Н = неутрална, ПЕ = заштитни проводник .
- Уверите се да каблови нису оштећени током монтаже.
- Ако је спољно флексибилно црево оштећено, требало би да га замени произвођач, његов агент или слично квалификована особа како би се избегла опасност.
- Приликом уградње светилјке треба водити рачуна да минимална удаљеност извора светлости од осветљене површине не буде мања од оне која је назначена на ознакама.
- Неисправни или оштећени извори светлости могу се заменити само онима истог дизајна, снаге и напона (погледајте етикету). Пре замене извора светлости сачекајте око 10 минута, како би их правилно охладили.
- Не треба прекорачити максималну дозвољену снагу извора светлости.
- Површине фитинга се могу загрејати на назначене температуре током рада, стога их не треба додиривати или покривати током рада.
- Током одржавања, влага не сме да доспе у простор са кабловима или деловима под напонам. Чишћење се може обавити сувом крпом само када је напајање искључено.
- Извор светлости који се користи у светилјци са ознаком  (Опозор, ризик од струјног удара) треба да замени само произвођач или његов сервисер или лице са сличним квалификацијама.

ИНФОРМАЦИЈЕ О ЗАШТИТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Коришћени електрични уређаји су материјали који се могу рециклирати – не смеју се одлагати у контејнере за кућни отпад, јер могу садржати супстанце опасне по људско здравље, живот и животну средину. У складу са ВЕЕЕ директивом (Директива 2002/96 / ЕЦ) која је на снази у Европској унији, за коришћену електричну и електронску опрему морају се користити посебне методе одлагања. Корисник који намерава да се реши овог производа дужан је да га врати на место за прикупљање отпадне опреме, на пример продавцу или другој јединици која прикупља ову врсту отпада. Ове активности доприносе заштити животне средине. 

УПУТСТВО ЗА УГРАДЊУ

- Светилјке треба да уграђује овлашћено особље овлашћено за рад на електричној опреми.
- Пре уградње проверите да ли на месту предвиђеном за уградњу светилјке постоји унапред инсталиран довод струје, гаса или воде.
- Напомена! Пре почетка монтажних радова искључите мрежни напон - одврните (искључите осигурач). Прекидач треба да буде у положају "искључено".
- Избушите рупе у подлози и поставите клинове или вешалицу.
- Окачите или причврстите расветно тело на земљу. Спојите инсталационе жице на терминални блок.
- Уврнути извор (с) светлости (сијалица).

Материјали који се користе за производњу светилјки су природног порекла, па обратите пажњу на карактеристике материјала:

У случају дуваног стакла могу се формирати мехурићи ваздуха, што указује на висококвалитетан процес производње производа.

Декоративни елементи од дрвета могу имати друге нијансе боја.

На елементима кућишта од челика могу постојати губици на површинском слоју, промена боје, видљива места лемљења, трагови заваривања.

ПРОИЗВОЂАЧ НЕ ОДГОВАРА ЗА ПОВРЕДЕ ИЛИ ШТЕТУ ПРОИЗВОЂЕНЕ НЕПРАВИЛНИМ РУКОВАЊЕМ!

SIGURNOSNE UPUTE ZA UGRADNJU I UPOTREBU SVJETILJKI

- Svjetiljke klase otpornosti IP 20 namijenjene su samo za uporabu u  stambene prostorije. Svjetiljke klase otpornosti IP 44 mogu se koristiti na otvorenom. Svjetiljke sa znakom  može se postaviti na zapaljive površine. Na takve površine ne mogu se montirati svjetiljke koje nemaju znak . Svjetiljke se ne smiju postavljati na mokru podlogu ili na električki vodljivu površinu. Kabeli svjetiljke trebaju biti spojeni sa spojnim konektorom (1,5-6mm2; 400v). Priključak za stezaljke (blok) treba imati sigurnosna odobrenja koja vrijede u Poljskoj i Europskoj uniji. Klasa zaštite rasvjete I  treba spojiti zaštitnim vodičem (zelena i žuta žica) na terminal zaštitnog vodiča  (vidi sliku: A i B). Svjetiljka s klasom zaštite II  ima dvostrukú izolaciju vodiča i ne može se spojiti na zaštitni vodič (vidi slike: C, D i E). Označavanje priključnih stezaljki: L = faza, N = neutralna, PE = zaštitni vodič .
- Provjerite da kabeli nisu oštećeni tijekom montaže.
- Ako je vanjsko fleksibilno crijevo oštećeno, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Prilikom ugradnje svjetiljke treba voditi računa da minimalna udaljenost izvora svjetlosti od osvijetljene površine ne smije biti manja od one naznačene na oznakama.
- Neispravni ili oštećeni izvori svjetlosti smiju se zamijeniti samo onima iste izvedbe, snage i napona (vidi naljepnicu). Prije zamjene izvora svjetlosti pričekaјte oko 10 minuta, kako bi ih pravilno ohladili. 6. Ne smije se prekoračiti najveća dopuštena snaga izvora svjetlosti. 7. Površine okova mogu se tijekom rada zagrijati na naznačene temperature, stoga ih se ne smiju dirati ili prekrivati tijekom rada. 8. Tijekom održavanja, vlaga ne smije dospjeti u prostor s kabelima ili dijelovima pod naponom. Čišćenje se može obaviti suhom krpom samo kada je napajanje isključeno.
- Izvor svjetlosti korišten u svjetiljci s oznakom  (Oprez, opasnost od strujnog udara) smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba.

PODACI O ZAŠTITI OKOLIŠA

Korišteni električni uređaji su materijali koji se mogu reciklirati – ne smiju se odlagati u spremnike za kućni otpad, jer mogu sadržavati tvari opasne za ljudsko zdravlje, život i okoliš. Sukladno WEEE Direktivi (Direktiva 2002/96 / EC) koja je na snazi u Europskoj uniji, za korištenu električnu i elektroničku opremu moraju se koristiti odvojene metode zbrinjavanja. Korisnik koji se namjerava riješiti ovog proizvoda dužan ga je vratiti na mjesto za prikupljanje otpadne opreme, npr. prodavaču ili drugoj jedinici koja prikuplja ovu vrstu otpada. Ove aktivnosti doprinose zaštiti prirodnog okoliša. 

UPUTE ZA UGRADNJU

- Ugradnju svjetiljki treba obaviti ovlašteno osoblje ovlašteno za rad na električnoj opremi.
- Prije ugradnje provjerite da li na mjestu predviđenom za ugradnju svjetiljke postoji predinstaliran dovod struje, plina ili vode.
- Napomena! Prije početka montažnih radova isključite mrežni napon - odvrnite (isključite osigurač). Prekidač bi trebao biti u položaju "isključeno".
- Izbušite rupe u podlozi i postavite klinove ili vješalicu.
- Objesite ili pričvrstite rasvjetno tijelo na tlo. Spojite instalacijske žice na terminalni blok.
- Uvrnite izvor(e) svjetla (žarulja).

Materijali koji se koriste za proizvodnju svjetiljki su prirodnog podrijetla, stoga obratite pozornost na karakteristike materijala:

U slučaju puhanog stakla mogu se stvoriti mjehurići zraka, što ukazuje na visokokvalitetan proces proizvodnje proizvoda.

Dekoratívni elementi izrađeni od drveta mogu imati druge nijanse boja.

Na elementima kućišta od čelika mogu postojati gubici na površinskom sloju, promjena boje, vidljiva mjesta lemljenja, tragovi zavarivanja.

PROIZVOĐAČ NE ODGOVARA ZA POVREDE ILI ŠTETU PROAZOVANU NEPRAVILNIM RUKOVANJEM!